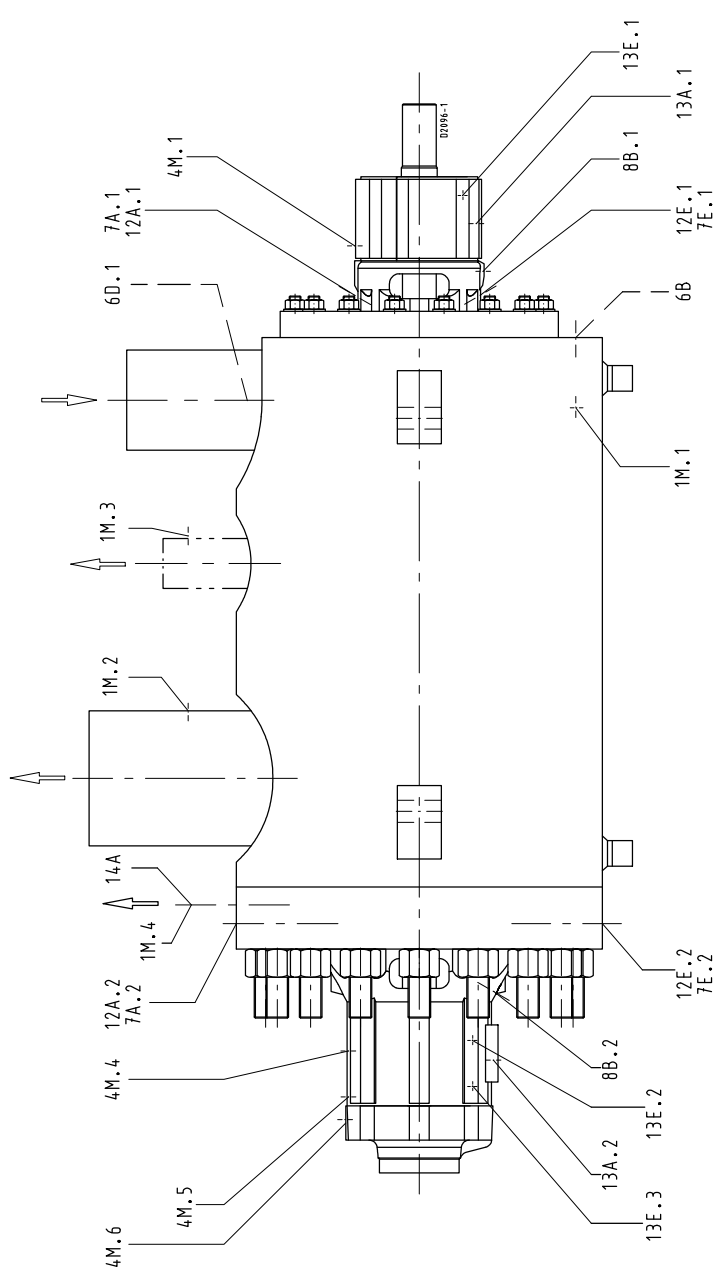


Hochdruck-Mantelgehäusepumpe

High-Pressure Barrel Type Pump

Baugröße 5 CHTC
Pump Size 5 CHTC

Werkstoffausführung: 81, 82, 91, 92
Material Combination: 81, 82, 91, 92



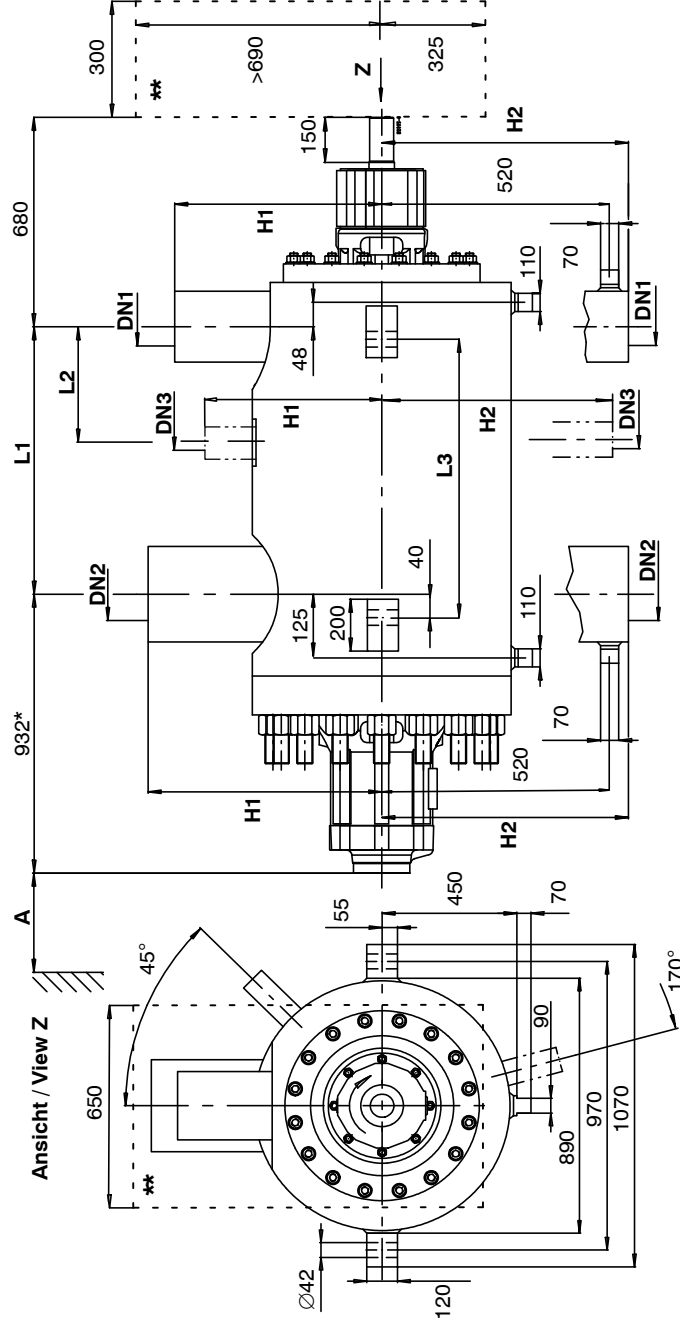
Anschlüsse / Connections 4)

Pos.	Anschluss	/ Connection	Größe Size
1M.1/4	Druckmessgeräte Anschluss	/ Pressure measuring instrument connection	G 1/2
1M.2/3	Temperaturmessgeräte Anschluss	/ Temperature measuring instrument connection	Rohr / pipe 21,3x2,9
4M.1/4/5/6	Entleerung	/ Drain	1)
6B	Entlüftung	/ Venting	G 3/4
6D.1	Kühlflüssigkeit Austritt	/ Cooling liquid outlet	G 1/2
7A.1/2	Kühlflüssigkeit Eintritt	/ Cooling liquid inlet	G 1/2
7E.1/2	Leckflüssigkeit Ablass	/ Leakage liquid drain	G 3/4
8B.1/2	Zirkulationsflüssigkeit Austritt	/ Circulation liquid outlet	G 3/4
12A1/2	Zirkulationsflüssigkeit Eintritt	/ Circulation liquid inlet	G 3/4
12E1/2	Öl Austritt	/ Oil outlet	DN 40
13A.1	Öl Austritt	/ Oil outlet	DN 65
13E.1/2	Öl Eintritt	/ Oil inlet	G 1/2
13E.3	Öl Eintritt	/ Oil inlet	G 1
14A	Entlastungsflüssigkeit Austritt	/ Balance liquid outlet	DN 40

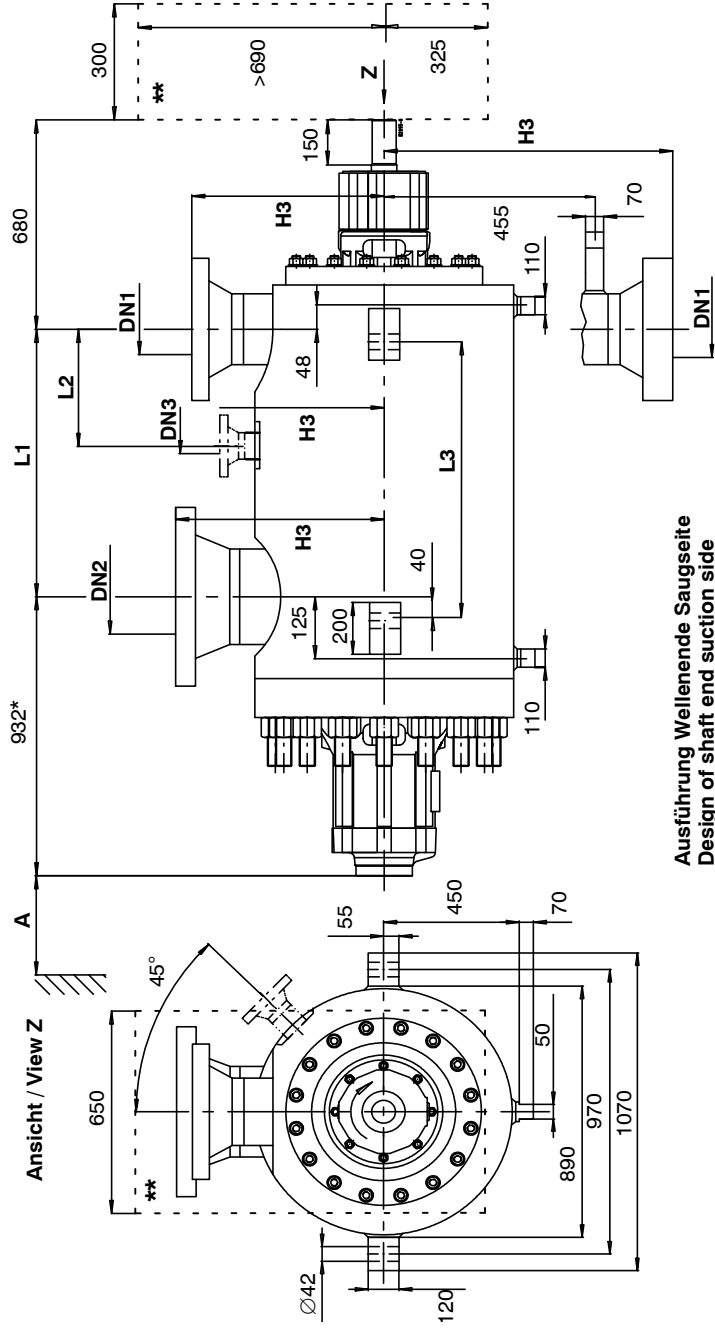
Maße in mm; Änderungen vorbehalten!
Maßgebend für die verwendeten Anschlüsse ist das auftragsbezogene Teileverzeichnis.
Es sind nicht alle Anschlüsse aufgeführt.

Dimensions in mm; subject to change without notification!
The order specific list of components has priority over this dimension table for the connections used.
Not all connections are shown.

- 1) wahlweise: M18 x 1,5, G 1/2 oder 1/2-14 NPT bei Bedarf.
alternative: M18 x 1,5, G 1/2 or 1/2-14 NPT on request.
- 2) Nur bei Saugstützenstellung oben.
Only when suction nozzle position is upwards.
- 3) Nur bei Saugstützenstellung unten.
Only when suction nozzle position is downwards.
- 4) Standard-Lieferumfang - Zusätzliche Messungen (siehe Beschreibungsheft) gegen Mehrpreis
Standard equipment - Additional measurements (see Technical Information Booklet) against extra charge

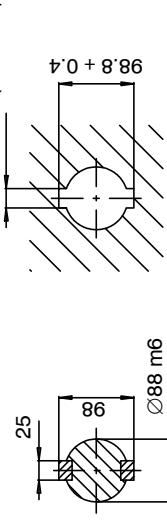


**** Achtung: erforderlichen Ausbaumaß beachten!**



a) Ansicht / View Z

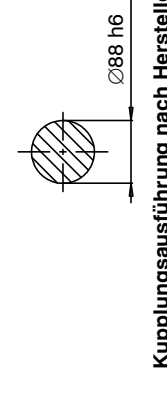
Welle / Kupplungsnabe mit Passfeder
 Shaft / coupling hub with key



Passfeder nach DIN 6885-1 - Länge 140 mm
 Key acc. to DIN 6885-1 - Length 140 mm

b) Ansicht / View Z

Welle / Kupplungsnabe mit Ölpressverband
 Shaft / coupling hub with oil pressure connection



Kupplungsausführung nach Herstellerangaben
 Sonderausführung gegen Mehrpreis
 Coupling design dependent on manufacturer's details
 Special design on request (extra charge)

* Bei Verwendung von Anbauten (Ölpumpe, Drehzahlmessung, Drehrichtungserkennung etc.) Maß bei T-MSP132 anfragen.

* Inquire this dimension at T-MSP132 when auxiliary devices (oil pump, speed transmitter, direction of rotation indicator etc.) are installed.

Stutzenausführung / Nozzle Position

Saugstutzen / Suction Nozzle		Druckstutzen / Discharge Nozzle		Anzapfstutzen / Tapping Nozzle	
DN 1 * = in.	PN * = lbs	DN 2 * = in.	PN 1) * = lbs	DN 3 * = lbs	PN * = lbs
200	16 / 25 / 40	150	160 / 250 / 320 / 400	65	63 / 160 / 250
250	16 / 25 / 40	200	160 / 250 / 320 / 400	80	63 / 160 / 250
8*	300*	8*	1500 / 2500*	2 1/2*	600* / 1500*
10*	300*	10*	1500 / 2500*	3*	600* / 1500*

1) Schweißstutzen bis 410 bar bei T = 20 °C zulässig / Weld-end nozzle admissible for 410 bar at T = 20 °C

Mögliche Positionen der Stutzen siehe Maßbild / Possible positions of nozzles see dimension sketch
 Saugstutzen als Flansch (Stellung oben und unten) und Druckstutzen als Schweißstutzen (Stellung oben) ist möglich. / Suction nozzle with flange (downwards or upwards) in combination with discharge nozzle with weld-end (upwards) is possible.

Stufenzahl / Number of stages

mm	4	5	6	7	8	9	10	11	12
L1	575	700	825	950	1075	1200	1325	1450	1575
L3	578	703	828	953	1078	1203	1328	1453	1578
A 2)	2000	2125	2250	2375	2500	2625	2750	2875	3000

2) Ausbaumaß / Dismantling space required

Anzapfung / Tapping

Anzapfung in Stufengehäuse / Tapping in stage casing										
mm	1 3)	2	3	4	5	6	7	8	9	10
L2	228	353	478	603	728	853	978	1103	1228	1353

3) Saugstutzen unten und Anzapfstutzen 170° nicht möglich / Suction nozzle downwards and tapping nozzle 170° is not possible

Achtung! Bei Druckstutzen unten ist Anzapfstutzen 170° an der drittletzten Stufe (vorletztes Stufengehäuse) nicht möglich!

Attention! When discharge nozzle position is downwards, tapping nozzle 170° is not possible in the last stage but two (last stage casing but one)!

Stutzenmaße / Nozzle Dimensions

Flansch / Flange			Schweißstutzen / Weld end nozzle						
Norm	DN * = in.	PN * = lbs	H3	DN * = in.	P _{max} 5) bar	d _{min} 6) mm	d _{a,max} 6) mm	H1 7)	H2
DN1	EN 1092-1	16	605	DN1	200	207	244	650	950
	EN 1092-1	25			8*				
	EN 1092-1	40			250	260	299		
	EN 1092-1	16	605	DN2	10*			650	950
	EN 1092-1	25			8*	135	219		
	EN 1092-1	40			150				
	EN 1092-1	160	660	DN3	200	177	274	650	950
	EN 1092-1	250	700		10*				
	EN 1092-1	320 8)	700		65	61	118	605	930
	EN 1092-1	400 8)	710		2 1/2*	239			
	EN 1092-1	160	690		80	64			
	EN 1092-1	250	740		3*				
	EN 1092-1	320 8)	740						
	EN 1092-1	400 8)	800						
DN3	EN 1092-1	63	605						
	EN 1092-1	160	605						
	EN 1092-1	250	605						
	EN 1092-1	63	605						
	EN 1092-1	160	605						
	EN 1092-1	250	605						
DN1 4)	ZN 2611-1	300*	605						
	ZN 2611-1	10*							
DN2 4)	ZN 2615-1	1500*	800						
	ZN 2615-1	2500* 8)	800						
	ZN 2615-1	1500*	850						
	ZN 2615-1	2500* 8)	850						
DN3 4)	ZN 2613-1	600*	605						
	ZN 2615-1	1500*	605						
	ZN 2613-1	600*	605						
	ZN 2615-1	1500*	605						

4) nach / acc. to ASME (ANSI B 16.5)

5) max. zul. Druck bei 20°C/ max. admissible pressure at 20°C

6) minimal möglicher Innen- bzw. max. möglicher Außendurchmesser des anschließendes Rohres / min. admissible inside resp. max. admissible outside diameter of attached pipe

7) ACHTUNG! Falls der Kundenanschluss außerhalb der angegebenen Durchmesser (d_{a,max}, d_{min}) liegt, wird gegen Mehrpreis ein Übergangsstück verwendet.
 Bei Stutzenstellung oben ändert sich dann H1 in H2.
 Bei Stutzenstellung unten bleibt H2 unverändert.

NOTE: In case the dimensions of the customer's connection are not within the given boundaries (d_{a,max}, d_{min}), a taper piece will be used (against extra charge).
 With nozzle in top position, H1 is changed to H2
 With nozzle in bottom position, H2 remains unchanged.

8) ACHTUNG! Bei Montage eines FRV direkt auf dem Druckstutzen ist Stutzenverlängerung erforderlich! / When a minimum flow control valve is attached directly to discharge nozzle, nozzle extension is required!